

黃大仙區議會轄下

關注沙中綫專責小組文件第 3/2012 號 (19.10.2012)

黃大仙區議會轄下

關注沙中綫專責小組

### 沙中綫黃大仙段進度報告

#### 引言

1. 本文件旨在向黃大仙區議會轄下關注沙中綫專責小組（小組）匯報沙田至中環綫（沙中綫）黃大仙段的進展。

#### 背景

2. 運輸及房屋局連同路政署及港鐵公司代表出席小組於二零一二年八月二十八日舉行之會議。會上小組成員就沙中綫黃大仙段不同議題提出不同的意見和關注。

3. 就小組成員在上述會議所提出的意見和關注，政府當局與港鐵公司的逐項回應臚列於附件一。

#### 臨時交通管理措施

4. 為配合沙中綫黃大仙段的工程，在建造期間須在區內分階段實施一些必須的臨時交通管理措施。港鐵公司及相關政府部門已成立地盤聯絡小組，成員包括警務處、路政署、運輸署及民政事務處等，協調所有建造工程，以確保對區內交通影響減至最低。有關的臨時交通管理措施，須按《鐵路條例》刊憲，為配合工程開展，有關刊憲安排將於二零一二年十二月進行。

5. 就黃大仙區內各項臨時交通管理措施安排，政府及港鐵公司會透過不同渠道，與地區人士和居民保持密切溝通和聆聽他們的意見，冀能如期實施有關交通安排及開展建造工程。

#### 臨時工地

6. 根據沙中線黃大仙段工程計劃和進度，在取得區議會和相關政府部門的支持，馬仔坑遊樂場預計可於二零一二年十二月底前轉作臨時工地之用，以配合連接顯徑及啓德的隧道工程。

#### 馬仔坑遊樂場的重置安排

7. 在二零一二年八月二十八日的小組會議上，各小組成員就馬仔坑遊樂場的重置安排和室內體育館的設計有不同意見。政府及港鐵公司會繼續就有關詳情諮詢地區團體和人士進行更深入的討論，期間亦會繼續與康樂及文化事務署緊密協調有關康樂設施的安排。與此同時，政府當局樂意就上述的重置安排，與地區設施管理委員會保持緊密溝通，期望委員會可在二零一三年中前取得共識，以便開展相關的重置工程。

#### 翠竹花園無障礙設施

8. 政府理解地區和居民對翠竹花園無障礙設施的關注，黃大仙無障礙工作小組亦已將翠竹花園的無障礙設施納入首要跟進項目之一，最新情況請參閱附件一第 2 項。

#### 總結

9. 懇請專責小組成員支持本文件的內容。

運輸及房屋局

路政署

港鐵公司

二零一二年十月

## 八月二十八日黃大仙區議會轄下關注沙中線專責小組會議 - 跟進事項及回應

	組員對文件的意見/查詢	跟進事項
1	<b>樓宇結構安全及重建潛力</b>	
1.1	要求運輸及房屋局在工程開展前以書面保證鐵路隧道工程不會影響沿線的樓宇結構安全，包括翠竹花園、天馬苑和天宏苑；及書面承諾如沙中線工程影響屋苑的重建潛力，業主有權申索補償。	路政署已於 9 月 26 日向翠竹花園業主立案法團、天馬苑業主立案法團及天宏苑業主立案法團提供專函，說明隧道工程不會影響鐵路沿線的樓宇結構安全。
1.2	反映翠竹花園業主立案法團仍未收到政府書面回覆他們就沙中線工程刊憲提交的反對意見書。	運輸及房屋局已於 8 月 31 日向蘇錫堅議員再次提供有關文件。
1.3	表示工程完成後一年的申索補償期限並不足夠。	任何人士認為沙中線鐵路工程引致他們的權益受損而要求補償，他們須在《鐵路條例》所指明的限期內向運輸及房屋局局長提出書面申索。
2	<b>翠竹花園行人連接系統</b>	
2.1	要求政府在展開沙中線工程前，同意興建無障礙通道的工程，以紓緩徵用馬仔坑遊樂場作臨時工地對該處交通的影響，並促請政府盡快落實在翠竹花園展開改善無障礙設施工程的時間表。	<p>政府十分明白翠竹居民對改善區內行人通道無障礙設施及加設上坡行人通道設施的關注。區議會亦曾多次就居民的關注向政府反映意見。運輸署已備悉有關建議，並作出跟進。</p> <p>現時，翠竹街與竹園道的行人通道連接，主要由位於翠竹商場旁的公共有蓋行人路及有蓋樓梯所提供。而該通道並未有包括無障礙的設計。因此，路政署現正連同運輸署，探討如何改善該段行人路的無障礙設施，以方便</p>

		<p>長者及傷障人士。路政署初步建議可為上述有蓋梯級加設接駁天橋至竹園道北面的行人路及提供升降機設施，具體詳細設計仍有待與相關部門及當區議員跟進。視乎工作的具體進度，初步的時間表如下：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 詳細規劃及設計 - 2012 年尾展開</li> <li>2. 公眾諮詢 - 2013 年中</li> <li>3. 刊憲 - 2013 年尾</li> <li>4. 審批及施工 - 爭取最早於 2014 年展開</li> </ol>
2.2	重申在翠竹花園設置無障礙設施是沙中線工程的補償方案；要求增設竹園站。	沙中線項目不包括建議的翠竹花園行人連接系統，有關政府部門會在黃大仙無障礙工作小組跟進有關的建議。此外，獲批的沙中線方案，沒有設立竹園站。
3	<b>鑽石山綜合發展區</b>	
3.1	關注前大磡村三項文物建築，包括「石寓」、「前皇家空軍飛機庫」和「機槍堡」的保育和重置安排；	<p>至於前大磡村三項文物建築，包括「石寓」、「前皇家空軍飛機庫」和「機槍堡」的保育和重置安排，由於擱置在前大磡村空置土地興建列車停放處的建議，「石寓」將不會受沙中線工程影響。</p> <p>為配合沙中線工程，須臨時拆卸「前皇家空軍飛機庫」及遷離「機槍堡」這兩座古舊建築物。港鐵公司聘請了文物專家作深入研究，盡可能將這兩座古舊建築在前大磡村範圍內重置。顧問的初步結構評估顯示，「前皇家空軍飛機庫」的鋼材結構嚴重銹蝕，部分鋼架已經倒塌，而飛機庫的頂部及外牆發現石棉物料，故無法原物原樣重置該座文物建築。</p> <p>港鐵公司明白市民對保存上述兩座古舊建築的訴求，待政府訂出土地發展用途規劃藍圖及制定與土地發展相配合的方案後，會盡量配合可行的保育方法，使兩座古舊建築能在前大磡村範圍內重置。</p>

3.2	關注鑽石山綜合發展區的規劃，要求政府和港鐵公司盡量縮減鐵路站的佔地範圍，以騰出更多空間作其他發展。	政府及港鐵公司理解地區人士及居民對前大磡村空置土地未來發展的關注。事實上，在最新的鐵路方案中，由於取消了鑽石山列車停放處，沙中線工程徵用前大磡村空置土地的面積已由最初的 4.8 公頃減少至 1.26 公頃。該工地主要作為日後鑽石山站擴建部分及其連接隧道之用。
3.3	促請政府興建橫跨彩虹道的行人通道連接擴建的港鐵鑽石山站和新蒲崗及鄰近屋邨，如采頤花園。	<p>港鐵公司在設計車站出入口時的原則是盡量靠近車站，方便市民以最短的時間往來車站和地面的行人網絡。若車站與附近社區之間存在很大的分隔障礙(如主要行車幹道)，阻礙乘客前往車站，才會考慮興建天橋或隧道，讓乘客安全地抵達車站使用鐵路服務。在考慮鐵路車站與周邊社區的接駁時，港鐵公司一般會考慮使用地面行人網絡。</p> <p>關於增設連接鑽石山站及采頤花園行人設施建議，現時連接鑽石山站及新蒲崗之間的兩條行人徑，在工程期間將會保留，但會因應工程需要而作出修改，以便配合工程。待工程完成後將會在前大磡村土地上重置。屆時居民可在彩虹道沿此兩條通道步行至鑽石山站擴建部分的新出口。此外，規劃署現正就前大磡村的土地發展進行規劃，將會一併研究區內行人設施的需求。</p> <p>政府及港鐵公司會密切注視日後人流情況及社區發展的需要，適時檢討車站的行人接駁設施。</p>
4	<b>黃大仙公共運輸交匯處</b>	
4.1	要求黃大仙公共運輸交匯處的建築和設計融合周邊地區設施的發展。	有關在黃大仙廟旁設置公共運輸交匯處，政府及港鐵公司已提交一個雙層綜合設計初稿，下層設定為公共運輸交匯處，上層是旅遊巴士停泊處，詳細規劃及設計大致

		完成，港鐵公司會就規劃的細節與議會保持密切溝通，繼續探討車輛及人流的安排，在交通安全和避免引致擠塞的大前提下，作出最為合適的規劃。
5	<b>慈雲山區行人設施改善工程</b>	
5.1	關注興建行人設施工程的臨時交通管理措施和對環境的影響，要求承建商必須確保行人安全和慈雲山的交通暢順；要求承建商和有關政府部門提供臨時交通管理措施的資料，並與當區議員進行實地視察。	港鐵公司已分別於 9 月 25 日及 10 月 8 日與慈雲山區當區區議員包括黃逸旭議員、何漢文議員、袁國強議員及居民代表就慈雲山區行人設施改善工程進行視察；議員及居民代表就工程設計、臨時交通管理措施、工地範圍等提出不少意見，港鐵公司會與承建商一同跟進。
5.2	查詢各項慈雲山行人設施改善工程完成的日期。	慈雲山行人設施改善工程合約已在 2012 年 7 月批出，承建商現正進行豎立圍板工作，興建地盤臨時辦公室及進行地盤平整工程。同時，工程亦在龍蟠街及毓華街開展。建造行人天橋、升降機及扶手電梯等工程將會相繼展開，預計於 2014 年至 2016 年陸續完成，讓區內市民可早日使用有關行人設施。
6	<b>馬仔坑遊樂場臨時工地</b>	
6.1	關注馬仔坑一帶的交通安排和對鄰近居民造成的環境影響，要求政府和港鐵公司確保有關安排不會影響車輛和行人，以及詳細交代工程車每小時出入的架次，及工地對交通、噪音和空氣污染的影響。	有關工程期間對附近環境的影響，港鐵公司已完成相關的環境影響評估研究，詳細評估項目對附近環境的影響，並為項目作出相應的緩解措施建議，以確保在施工及營運期間符合有關環保條例和守則。環境保護署亦已於 2012 年 2 月批准沙中線的環境影響評估報告，並於 2012 年 3 月向港鐵公司發出環境許可證。  港鐵公司將按照環境監察與審核計劃的要求，對項目在工程期間所產生的噪音及塵埃等影響進行監察 <sup>[1]</sup> ，並會進行工地視察及審查等。港鐵公司會採取恰當的施工程序及緩解措施以減低工程產生的噪音：包括使用靜音機器、於固定設備及機械外安裝隔音屏障、以及在所有工

		<p>地及臨時工程範圍內架起圍板等。為減少工程產生的泥塵，港鐵公司會採取合適的緩解措施：包括使用有蓋的運泥車，工地會不時灑水，亦會在所有工地及臨時工程範圍內架起圍板等，務求把工程對區內環境的影響減至最低。</p> <p>港鐵公司亦會成立社區聯絡小組，繼續與居民保持溝通。</p> <p><sup>[1]</sup>以下為&lt;&lt;環評技術備忘錄&gt;&gt;對施工期間產生的噪音和空氣所規定的標準：</p> <p><b>空氣質素：</b></p> <p>    懸浮粒子 1 小時平均濃度：500 微克／立方米</p> <p>    懸浮粒子 24 小時平均濃度：260 微克／立方米</p> <p><b>經空氣傳遞的噪音（非受限制時段）：</b></p> <p>    住宅樓宇：75 分貝(A)</p> <p>    教育機構：在正常教學期間是 70 分貝(A)；在考試期間則是 65 分貝(A)。</p> <p>此外，港鐵公司於 2012 年 9 月 28 日與陳安泰議員會面及商討馬仔坑道搬遷巴士站及使用遊樂場事宜，港鐵公司會繼續跟進有關意見。</p>
6.2	查詢爆炸品和大型工具的運送、處理和存放安排。	<p>港鐵公司已聘請顧問公司對爆破工程進行全面評估。為配合沙中線工程，臨時炸藥貯存庫會設於將軍澳第 137 堆填區。每次爆破所需的爆炸品運送至爆破地點後，隨即按預定時間進行爆破，至爆炸品完全耗盡。</p> <p>港鐵公司將按《危險品條例》的要求，嚴格執行風險控制和安全措施，以確保施工期間爆炸品的貯存、運送及</p>

		使用均符合安全標準。
7	<b>馬仔坑遊樂場的重置安排和室內體育館的設計</b>	
7.1	組員就馬仔坑遊樂場的重置安排和室內體育館的設計有不同意見，包括有組員反映部分竹園南邨居民反對以室內運動場作為補償方案，及要求將馬仔坑遊樂場改建為公園或大型休憩地方，不需要重置11人足球場；亦有建議在擬建的室內運動場加設乒乓球場、舞蹈室和禮堂等；亦有組員認為馬仔坑遊樂場和室內體育館的設施要多元化，迎合不同年齡的市民需要等。	政府及港鐵公司明白議員對相關設施的重置安排有不同意見，尤其是室內體育館的位置及設施。港鐵公司會繼續與區議會商討及聽取專責小組及地區人士的意見，希望於2013年中前取得共識，落實重置安排，讓居民能早日使用設施。
8	<b>社區聯絡小組的組成</b>	
8.1	要求路政署和港鐵公司邀請所有持份者出席社區聯絡小組會議，及加入運輸及房屋局和香港警務處代表，並容許組員推薦有關的地區團體和地區人士加入社區聯絡小組，以及建議港鐵公司與社區聯絡小組組員商討會議日期的安排。	港鐵公司已知悉議員的意見，日後會進一步改善社區聯絡小組，包括考慮在日後的會議，因應個別議題，邀請相關代表出席。